

Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at h o m e p a g e: www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung 17/2020 An einen Haushalt

zugestellt durch post.at 14. Juli 2020

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

20 Jahre "Tauernfenster" und 10 Jahre "marktZeit" in Obervellach









Herzlichen Dank an alle Mitwirkenden!



Die Marktgemeinde Obervellach gratuliert zu diesen Jubiläen recht herzlich und bedankt sich für die Bemühungen zur Steigerung der regionalen Wertschöpfung sowie der Ortsbelebung.











Öffentliche Beleuchtung in der Marktgemeinde Obervellach Abschluss der Umstellung auf LED

In den letzten drei Jahren wurde die öffentliche Ortsbeleuchtung in der Marktgemeinde Obervellach auf die neue LED-Technologie umgestellt:

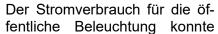
- Erweiterung der Lichtpunkte von 430 Lichtpunkten auf 466 Lichtpunkte Zusätzliche Laternen wurden entlang der Wegverbindung von Semslach nach Söbriach, im Bereich Semslach-Ost und weiteren Einzelstandorten aufgestellt.
- 318 neue Laternenköpfe der Marke AE Schreder Elite
 Alte unterschiedliche Laternenköpfe wurden durch einheitliche Modelle ersetzt.
- 28 Leuchten in Sonderformen aufgestellt
- Einbau von LED-Einsätzen in 52 bestehende Laternenköpfe
 Bei den am Hauptplatz in Obervellach bestehenden "Altstadt"-Laternen wurden die Einsätze auf die
 neue Technologie geändert.
- Reduzierung des Stromverbrauchs um ca. 60 Prozent



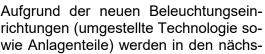
Die Projektumsetzung erfolgte in Zusammenarbeit des Gemeindebauhofs, örtlicher Elektrobetriebe sowie Herrn Ludwig Birkhard als Projektbetreuer.

Die Gesamtprojektkosten betrugen ca. € 313.000,--. Die Finanzierung erfolgte durch Bedarfszuweisungsmittel außerhalb des Rahmens in der Höhe von ca. € 152.000,-- sowie Bedarfszuweisungs-

mittel von ca. € 45.000,-- und Mittel der Wasserkraftregion von € 115.000,--. Somit konnten Sonderfinanzierungsmittel in der Höhe von ca. 49 % in Anspruch genommen werden.



aufgrund der Projektumsetzung im Vergleich der Jahre 2016 und 2019 um ca. 58 Prozent gesenkt werden (trotz höherer Lichtpunkte-Anzahl und mehr Betriebsstunden). Dies hat eine Stromkostenreduktion von ca. 61 Prozent ermöglicht.



ten Jahren auch wesentlich geringere Wartungsarbeiten anfallen und somit zusätzliche Kosteneinsparungen erzielt.





Die Umstellung der öffentlichen Beleuchtung wird sich bereits in wenigen Jahren amortisieren.

Herzlichen Dank Herrn Gemeindereferenten LR Ing. Fellner für die finanzielle Unterstützung sowie den Mitarbeitern des Gemeindebauhofes, den beteiligten örtlichen Elektrofirmen und Herrn Gemeindevorstandsmitglied a.D. Ludwig Birkhard als Projektbetreuer für die Umsetzung dieses Vorhabens.



Amtliche Mitteilungen

"Kärntner Seenvolksbegehren" -

Ergebnis

In der Marktgemeinde Obervellach haben sich 31 Personen für das Kärntner Seenvolksbegehren eingetragen.

Aktuelle Müllabfuhrtermine



Restmüll: MITTWOCH, 22. Juli 2020 bzw. DONNERSTAG, 23. Juli 2020 Altpapier: Tour 1: FREITAG, 17. Juli 2020, Tour 2: FREITAG, 31. Juli 2020 Gelber Sack: MONTAG, 27. Juli 2020

Sprechtage

SVS (SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern): Nächste Termine: Mittwoch, 29. Juli / 12. August 2020 – jeweils von 13.30 – 15.00 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

Blumenolympiade - Jury-Besuch

Am Dienstag, **21. Juli 2020** werden die Obervellacher Teilnehmer/innen an der Kärntner Blumenolympiade von den Bewertern besucht. Wir wünschen unseren "Mitmachern" viel Erfolg. Die Ergebnisse folgen in einem der nächsten Gemeinderundschreiben.

Gelbe Säcke

Aus gegebenem Anlass wird ersucht, die "Gelben Säcke" erst am Tag der Abholung in der Früh bzw. am Vorabend an den dafür vorgesehenen Abholstellen bereitzustellen. Eine tagelange vorhergehende Lagerung bringt für die Anrainer an den Sammelstellen eine unzumutbare Beeinträchtigung durch Geruch, Fliegen usw. Bitte um Beachtung!

Was ist los in Obervellach

SprachCafé - Englisch am Vormittag

<u>Wann:</u> freitags um 9.00 Uhr im Café Oberstbergmeisteramt. In gemütlicher Atmosphäre unterhalten wir uns auf Englisch und frischen so die Sprache auf. Beitrag € 5,00/Person, Anmeldung erbeten unter ☎ 0650/6673620. www.lernstudioliebhardt.at. *Monika Liebhart*

Evangelische Kirche Obervellach

Waltraut Kleinwächter

Im Juli und August laden wir an jedem Sonntag um 10.00 Uhr zum Gottesdienst ein. Zusätzlich bieten wir folgende Abendveranstaltungen an: Dienstag, 21. Juli um 19 Uhr: Borkum statt Ballermann – Impressionen aus dem Nationalpark Niedersächsisches Wattenmeer Dienstag, 28. Juli um 19 Uhr: Der Garten Englands – Impressionen aus Kent Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen!

Theaterwagen Porcia - COROMÖDIE 2020 - Kärntner Straßentheater - am 17. Juli 2020 in Obervellach

Das Ensemble Porcia macht mit dem Theaterwagen am Freitag, **17. Juli 2020** auch in Obervellach Halt und führt ein fahrendes Mini-Festival mit Aufführungen für Groß & Klein auf. Besonders freuen wir uns, dass in diesem Jahr auch für unsere Kinder ein eigenes Programm angeboten wird:

17:30 Uhr - Herr Dommeldidot, mein Kobold (für alle Kinder)

18:15 Uhr - Däumelieschen - Ein Mitmach-Märchen (ab 5 Jahren).

19:00 Uhr - Dame Kobold von Pedro Calderon de la Barca.

20:30 Uhr - Konzert Krainer Bargad Duo.

Die Marktgemeinde Obervellach lädt alle ObervellacherInnen sowie alle Interessierten und besonders die Kinder sehr herzlich zum Besuch ein. Eintrittspreis: € 10,00 für die Aufführung DAME KOBOLD, Kinderaufführungen sind kostenlos. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Infos laut Anhang!

Hinweis: Entsprechend der derzeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen zur Bekämpfung der Verbreitung von COVID-19 weisen wir darauf hin, dass in öffentlichen Bereichen generell ein Abstand von mindestens einem Meter gegenüber Personen, die nicht im gemeinsamen Haushalt leben, einzuhalten ist. Dies gilt auch bei Veranstaltungen mit zugewiesenen und gekennzeichneten Sitzplätzen. Wir ersuchen in Eigenverantwortung um dringende Beachtung und Einhaltung dieses Mindestabstandes von einem Meter!

Dämmerschoppen im "Glen Bothy"

Am Samstag, **18.** Juli **2020** ab 18.00 Uhr laden wir zum Dämmerschoppen mit "Hepta Blech" ein. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend mit toller Musik. Plakat siehe im Anhang. <u>Unsere Öffnungszeiten:</u> Dienstag – Donnerstag von 14.30 bis 24.00 Uhr, Freitag – Samstag von 11.30 bis 2.00 Uhr, Sonntag von 11.30 bis 22.00 Uhr. Montag Ruhetag! *Das Glen Bothy-Team*

Blutspendedienst

Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet am Dienstag, 21. Juli 2020 in der Zeit von 15.30 bis 20.00 Uhr in der Rotkreuz Ortsstelle Obervellach eine Blutabnahme. Die Bevölkerung wird gebeten, sich recht zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen. Das Blutabnahmeteam

Mitteilungen - kurz und bündig

Seniorenclub Obervellach

Liebe Mitglieder! Am 6. Juli 2020 konnten wir wie angekündigt unsere erste Sitzung nach Corona aber mit Babyelefantenabstand abhalten. Sinn dieser Veranstaltung war in erster Linie, sich wieder zu treffen und "ratschen" dürfen und zweitens habe ich unseren weiteren Weg in den Sommer, Herbst und Winter vorgestellt. Änderungen in unserem Programm sind: der IVV-Fit-Wandertag ist für heuer abgesagt und auch die Fahrt nach Südtirol (Meran) am 18. u. 19. Oktober. Aber wir haben uns natürlich um eine Ersatzreise umgeschaut. Am 5. & 6. Oktober 2020 wollen wir in die Südsteiermark. Unsere Reise führt uns nach Bärnbach (Hundertwasserkirche), Stölzle Glas, nach Graz (Altstadtbummel) und anschließend nach Leibnitz zur Nächtigung. Am nächsten Tag besuchen wir Schloss Seggau und fahren dann über Kitzeck, dem höchstgelegenen Weinbauort, wieder Richtung Heimat. Die Kosten für diesen Ausflug betragen € 190,--, darin sind Eintritte, Führungen, Nächtigungen u. Abendessen enthalten. Es haben sich bereits 25 Personen angemeldet und ich bitte euch, so Interesse vorhanden ist, mich unter 2 0676/847811100 anzurufen.

So nun aber zu unserer kommenden Veranstaltung: Am Montag, 3. August 2020 ab 13.00 Uhr dürfen wir wieder im wunderschönen Lugghof-Garten unsere Sommer-Grill-Feier abhalten. In gewohnter Weise wird Albert Fleißner mit seinem Team unseren Gaumen verwöhnen. Wenn der Wettergott mitspielt, wird es sicherlich ein gelungener und fröhlicher Nachmittag. Bis dahin, alles Liebe euer *Peter Binz*

IVV-Fit-Wandertag 2020

Der schon traditionelle IVV-Fit-Wandertag musste auf Grund von Corona dieses Jahr **ABGESAGT** werden! *Sportunion Obervellach*

Übernachtung Polinikhütte

Bei der Planung einer Übernachtung auf der Polinikhütte ersuchen wir um vorherige Anmeldung bei der Hüttenwirtin (20664/2105612 oder 20664/7619714). Bitte die Anmeldung 3 Tage vorher bekanntgeben. Aufgrund der Corona-Maßnahmen ist auch ein eigener Schlafsack (kein Hüttenschlafsack) vorgeschrieben! Wir wünschen einen wunderschönen Wandersommer. Der Alpenverein Mölltal, Obmann Bucher Arnold

Kärntnerland-Wohnungen...

... sind in Obervellach zu vermieten. Die genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter 204782/2211-11.

Vermiete...

- ... eine Wohnung in Graz. Nähere Infos erhalten Sie unter 20681/10715231 oder 20650/6562126.
- ... Büroräumlichkeiten (möbliert). Anfragen bitte unter 2064/3505438.
- ... ab sofort freundliche 75 m²-Mansardenwohnung mit Balkon u. Parkplatz. **2** 0676/9334055.
- ... Wohnungen (55 bis 75 m²) in Dürnvellach 70. Erstbezug. Teil- und vollmöbliert. Interessenten wenden sich bitte an Herrn Lader Lorenz unter 6650/5279363

Vergebe...

... ca. 3000 m² Wiesenfläche zur Heuernte. Anfragen bitte unter **2** 04782/2107.

Suche...

- ... Nachmieter für Wohnung in Räuflach 63/3, ebenerdig, ca. 62 m², möbliert ohne Ablöse. Hr. Moser, ☎ 0650/59 59 596
- ... Baugrund in Obervellach. 2 0676/7827047. ... als Hundebesitzerin eine Wohnung mit Garten. Meldungen bitte unter 2 04782/2539.
- ... landwirtschaftl. Gebäude bzw. Wagenhütte zum Einstellen von Geräten (2 Traktoren & Geräte) zum Pachten, Mieten etc. 20676/9276901.
- ... kleine Landwirtschaft / Haus / Grundstück in Obervellach. Erhöhte Lage, keine direkten Nachbarn. Grundstücksgröße variabel. Ersuche um Kontakt unter 2064/3703656.
- ... Nachmieter für Wohnung direkt in Obervellach am Hauptplatz: ca. 85 m², Küche und Wohnzimmer möbliert. Interessenten wenden sich bitte an Marina Lindner unter **2** 0664/5993986.

Stellenausschreibung

... "OSMA Trocknersysteme" sucht ab 1. September 2020 eine/n Elektrotechniker/in für unsere Produktionsstätte in Obervellach. Bewerbungen bitte per E-Mail an jasmin.fercher@osma.at.

Ein herzliches DANKE...

... an all jene Einsatzkräfte der Feuerwehr, welche auf Grund des Dachstuhlbrandes infolge eines Blitzschlags bei unserem Haus so rasch anwesend waren und tatkräftig Schlimmeres verhinderten. VIELEN DANK auch an unsere "wachsamen" Nachbarn, die die Feuerwehr verständigt haben. Familie Herbert u. Arnhild Knötig

Wir gratulieren...

... Herrn Mag. Theol. Günter Kriechbaum jun. recht herzlich zum erfolgreich abgeschlossenen Diplomstudium an der Katholisch-Theologischen Fakultät mit dem akademischen Grad "Magister der Theologie" an der Karl-Franzens-Universität in Graz.

Carnica - Bienenweg in Obervellach

Herr Franz Oberrainer sen. hat während der Coronazeit in Eigeninitiative einen Carnica -Bienenweg gestaltet. Alle Interessierte sind herzlich eingeladen, diesen Bienenweg beim Fitnessparcour in der Obervellacher Schattseite zu besuchen. Herzlichen Dank für diesen tollen Beitrag zum Naturerlebnis unter dem Motto "Bienen im Jahreslauf"!









Kräutererlebnis

Am Kräuterlehrpfad in der Gesunden Gemeinde Obervellach fanden lehrreiche Veranstaltungen zum Thema "Wissenswertes über unsere heimischen Kräuter" statt. Die begeisterte Kräuterpädagogin, Frau Hana Lerchbaumer, erklärte die wirksame Heilkraft der Kräuter. Heimische Wildpflanzen finden auch wieder vermehrt in der Küche und in der Hausapotheke Verwendung. Für die kräuterinteressierten Mädchen und Buben gab es einen eigenen, erlebnisreichen Nachmittag mit der beliebten Kräuterexpertin.





WIR GRATULIEREN UNSEREN JUNGMUSIKER/INNEN!

Zur Hebung des musikalischen Ausbildungsstandes und als Beitrag zum motivierten Musizieren können Mitglieder des Österreichischen Blasmusikverbandes (ÖBV) bzw. der Österreichischen Blasmusikjugend (ÖBJ) unabhängig vom Alter ein Leistungsabzeichen erwerben. Das Leistungsabzeichen kann in den Leistungsstufen "Junior", "Bronze", "Silber" und "Gold" erworben werden (Auszug ÖBV). In unseren Reihen haben auch einige ein Leistungsabzeichen gemacht und mit Bravour gemeistert.

- 👣 Felix Edlinger | Flügelhorn | Junior LA
- Lea Pichler | Klarinette | Junior LA
- Laurin Noisternig | Saxophon | Junior LA
- Nikolas Noisternig | Trompete | LA in Bronze
- Johannes Hanser | Trompete | LA in Silber

Wir gratulieren euch nochmals recht herzlich! Ihr könnt stolz auf euch sein. Felix und Laurin musizieren heuer erstmals in unserem Jugendorchester TAUERNharmonie - zu sehen beim Sommernachtskonzert am 29. August 2020. Macht weiter so & habt weiterhin viel Freude am Musizieren! Die Trachtenkapelle Obervellach



Einladung zum Sommernachtskonzert mit der TAUERNharmonie

Wir haben seit einiger Zeit wieder unsere Probenarbeit aufgenommen und freuen uns, dass wir am 29. August 2020 im Garten vom Landhotel Pacher in Obervellach ein OPEN-AIR Sommernachtskonzert abhalten dürfen. An dieser Stelle schon ein herzliches Dankeschön an Fam. Pacher für die Möglichkeit der Durchführung in ihrem wunderschönen Garten! Durch das Programm führt Fr. Mag. Claudia Maier. Eintritt: Freiwillige Spende. Ein besonderes Highlight wird der Auftritt der TAUERNharmonie Obervellach | Mallnitz | Flattach sein. Ab sofort probt die TAUERNharmonie unter der musikalischen Leitung von Kevin Seah bei uns in Obervellach -

gemeinsames Musizieren macht eben doppelt Spaß! Insgesamt umfasst das Orchester 31 junge Musikerinnen und Musiker aus der Region. Vielen Dank, dass wir aktuell den Kultursaal zum Proben verwenden dürfen (DANKE auch an Gabi Pacher)! Wir freuen uns auf ein musikalisches Wiedersehen! Plakat siehe im Anhang! Die Trachtenkapelle Obervellach



EIN HERZLICHES "Vergelt's Gott"

Die Trachtenkapelle Obervellach möchte sich noch einmal herzlichst bei der Obervellacher Bevölkerung für die großzügige Unterstützung bei den abgehaltenen Weckrufen bedanken. Ein besonderes Dankeschön geht auch an jene Familien und Firmen, die für unser leibliches Wohl gesorgt haben und an Frau Bürgermeisterin Anita Gössnitzer für ihre Unterstützung! Wir wurden herzlichst begrüßt und haben heuer besonders schöne Botschaften mit auf den Weg bekommen! DANKE! Die Trachtenkapelle Obervellach





Der Schachclub Obervellach gratuliert Peter Göres zum 60. Geburtstag

Seit Bestehen des Schachvereines, Gründungsjahr 1979, ist der Jubilar mit dem Schachsport in Obervellach verbunden und ist heute noch ein wesentlicher Entscheidungsträger sowie eine tragende Säule in unserem

Verein. Im Innenhof des Oberstbergmeisteramtes wurde auf unser Geburtstagskind angestoßen. Bei der Feier wurde viel über die Vergangenheit wie auch über die Zukunft des Schachsports in Obervellach gesprochen. Im Anschluss der Feier wurden im Innenhof noch einige Schachpartien gespielt. Der Schachclub Obervellach wünscht "Peti" alles Gute, noch viele schöne Schachjahre sowie viel Gesundheit. *Deine Schachfreunde*







Von Donnerstag, 16. Juli bis Sonntag, 19. Juli 2020 gibt es im Grill Kunst Restaurant und

Lounge wieder frische Backhendl von unserem BIO Bauern Fritz Auernig aus Obervellach.

Eine Reservierung wird empfohlen. Angebot solange der Vorrat reicht! \$\mathbb{T}\$ +43 664/8537878. Wir freuen uns auf euch! Herzlichst das Team vom *GrillKUNST Restaurant & Lounge*

Das Grillkunst Restaurant & Lounge sucht einen Koch/Köchin oder Küchenhilfe - Teil-

zeit oder Vollzeit sowie eine Servicekraft für 20 – 25 Std. pro Woche. Wir bieten eine 3, 4 oder 5 Tage/Woche. Montag und Dienstag Ruhetag. Wir freuen uns auf deine Bewerbung bei Max Lesnik +43 676/3005571.



Ausstellungen im Kunstraum Obervellach

Bis Sonntag, 20. September 2020 kann die Ausstellung :: Möll TALeinwärts :: zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden. Präsentiert werden Arbeiten, die sich mit den Menschen, dem Leben, der Veränderung und/oder der Natur des Mölltales kreativ auseinandersetzen. Ebenso kann im Zuge dieser Ausstellung die Wanderausstellung Altbäuerinnen- Altbauernkalender im Kunstraum bis 3. August 2020 besichtigt werden, sowie auch gratis mitgenommen werden (solange der Vorrat reicht). Mit dabei der Mölltaler Bauer Josef Messner-Schmutzer aus Grosskirchheim.

Folgende Künstler werden euch gerne persönlich durch die Räume führen:





Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 15.00 – 19.00 Uhr, Sonntag: 13.00 – 17.00 Uhr

Wir alle freuen uns auf euren Besuch und dass wir euch die kreativen Arbeiten unserer Mitglieder des Vereins zum Thema Mölltal vorstellen dürfen! KunstRAUM Obervellach

KULTURFAHRTEN ZUM STADTTHEATER KLAGENFURT

Der Kulturring der Marktgemeinde Obervellach bietet für die Theatersaison 2020/2021 Fahrten zum Stadttheater Klagenfurt mit folgendem Abo-Programm an:

Samstag	07.11.2020	Elektra - Oper in einem Aufzug von Richard Strauss
Samstag	05.12.2020	Alcina - Dramma per musica in drei Akten von Georg Friedrich Händel
Samstag	30.01.2021	Il barbiere di Siviglia - Opera buffa in zwei Akten von Gioacchino Rossini
Samstag	10.04.2021	Was ihr wollt - Komödie von William Shakespeare
Samstag	22.05.2021	Der Vogelhändler - Operette in drei Akten von Carl Zeller

Kulturfreunde werden gebeten, sich bei Interesse bis zum 10. August 2020 mit dem Info- & Buchungscenter Obervellach-Reißeck/Tourismusbüro, Frau Andrea Zraunig, © 04824 2700-30 oder E-Mail: info@obervellach.at, in Verbindung zu setzen.

Sicherheitsstammtisch der Einsatzkräfte 2020

Im Kultursaal der Gemeinde Flattach fand am 17. Juni 2020 der alljährliche Sicherheitsstammtisch mit Vertretern der Gemeinden Flattach, Mallnitz, Obervellach und Reißeck statt. Als Teilnehmer konnte der Kommandant der Polizeiinspektion Obervellach Mag. Gert GRABMEIER den sicherheitspolizeilichen Referenten der BH Spittal/Drau, Mag. Mag. (FH) Markus LERCH, die Bürgermeister, Vizebürgermeister, Amtsleiter, Ärzte, Vertreter der Blaulichtorganisationen (Feuerwehr, Bergrettung, Rotes Kreuz, Polizei) sowie den Kommandanten des Jägerbataillons 26, Oberst Rudolf KURY, den



Werksgruppenleiter der Kraftwerksanlage Malta-Reißeck, DI Dr. Josef MAYRHUBER, und den Kraftwerksleiter der KELAG Außerfragant, DI Christian TENGG, begrüßen.

Es wurden zum einen aktuelle Sicherheitsthemen sowie abgelaufene Einsätze besprochen, zum anderen neue Funktionsträger bekannt gemacht. Von BGM Kurt SCHOBER (Unwettersituation in der Gemeinde Flattach im November 2019), DI Dr. Josef MAYRHUBER der VERBUND AG (Unwetter November 2019 und den vorgenommenen Maßnahmen der VERBUND AG), AEG-Leiter GrInsp Horst WOHLGEMUTH (Alpin- und

Lawinenunfälle) sowie dem Leiter der Flugeinsatzstelle Klagenfurt, ChefInsp Ottmar KARNER, (Vorstellung und Einsatzbereiche der Flugpolizei) wurden Kurzvorträge abgehalten.

Verabschiedet wurden im Rahmen der Veranstaltung der ehemalige Amtsleiter der Gemeinde Reißeck, Herwig FERCHER, der ehem. Abschnittskommandant und FF-Kommandant der FF Obervellach, Bernhard HUBER, sowie der langjährige Stellvertreter der PI Obervellach, AbtInsp Hans Werner RUMBOLD.



Im Anschluss gab es auch noch ein geselliges Beisammensein bei Speis und Trank.

Die Sicherheitsstammtische in dieser Form, sowie ein weiterer in kleinerem Rahmen im Herbst - nur mit Vertretern der Blaulichtorganisationen - werden jährlich abgehalten und finden seit nunmehr 10 Jahren statt.

Die Polizei Obervellach möchte sich bei Bürgermeister und Mitorganisator Kurt SCHOBER und seinem Team für die großzügige Unterstützung recht herzlich bedanken.





TIPP - Multimedia-Show mit Bildern und Filmsequenzen

aus dem Nationalpark Hohe Tauern. Tauchen Sie ein und lassen Sie sich für einige Momente in die faszinierende Welt des Nationalparks Hohe Tauern entführen.

Wann: jeweils montags, 27.07. | 03.08. | 10.08. | 17.08.

Beginn: 20.30 Uhr

Wo: Besucherzentrum Mallnitz

Eintritt: kostenlos

Gottesdienste der Pfarre Obervellach: 18. bis 31. Juli 2020

Samstag, 18.07.: Obervellach 19,00 Vorabendmesse f. Helga u. Lorenz Lader (8)

Sonntag, 19.07.: 16. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden

Montag, 20.07.: Stallhofen: 19,00 Ab. M. f. Manfred Reichhold (39)

Dienstag, 21.07.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Peter Rogl u. Eltern (146)

Donnerstag, 23.07.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Thorer Martin (141)

Freitag, 24.07.: Haus Michael: 10,00 Hl. M. mit Pfr. Madanu, Oberv.: 19,00 Ab. M. f. Stocker Anton jun. (93)

Samstag, 25.07.: Obervellach 19,00 Vorabendmesse f. Gerda Pirker (69)

Sonntag; 26.07.: 17. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden Montag, 27.07.: Stallhofen: Anna-Tag, 19,00 Ab. M. f. Reichhold Anna Maria u. Fischer Stefanie

Dienstag, 28.07.: Obervellach: 19,00 Ab. M. Donnerstag, 30.07.: Obervellach: 19,00 Ab. M. Freitag, 31.07.: Obervellach: 19,00 Ab. M.

Änderungen vorbehalten! Dechant Mag. Herbert Zwischenberger

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **FREITAG, 24. Juli 2020** um **10.00 Uhr**. Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter **204782/2211-16**.

Mit besten Grüßen

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

Ulula Gomila





Saturday Nightlin

von Außerfragant nach Spittal mit Anschluss nach Lieserhofen, Millstatt, Radenthein und retour Jede Nacht von Samstag auf Sonntag von 11. Juli bis 12. September 2020

Außerfragant/Kleindorf	18:30	20:40	23:20	02:50
Flattach	18:32	20:42	23:22	02:52
Semslach/Söbriach	18:35	20:45	23:25	02:55
Obervellach SBPL/FF	18:40	20:50	23:30	03:00
Gratschach	18:44	20:54	23:34	03:04
Gappen	18:47	20:57	23:37	03:07
Penk	18:48	20:58	23:38	03:08
Napplach Eni Tankstelle	18:51	21:01	23:41	03:11
Kolbnitz	18:55	21:05	23:45	03:15
Mühldorf Peharz	19:00	21:10	23:50	03:20
Pattendorf	19:03	21:13	23:53	03:23
Möllbrücke	19:05	21:15	23:55	03:25
Pusarnitz	19:10	21:20	00:00	03:30
St. Peter / Partyalm	19:15	21:25	50:00	03:35
Spittal / Zentrum / Bahnhof	19:30	21:40	00:50	03:50

Spittal Bahnhof / Krankenhaus	19:45	21:45	00:30	03:50
St. Peter / Partyalm	19:55	21:55	00:40	04:00
Pusarnitz	20:00	22:00	00:45	04:05
Möllbrücke	20:03	22:03	00:48	04:08
Pattendorf	20:05	22:05	00:20	04:10
Mühldorf Ort GH Peharz	20:10	22:10	00:55	04:15
Kolbnitz	20:15	22:15	01:00	04:20
Napplach / Eni Tankstelle	20:18	22:18	01:03	04:23
Penk	20:20	22:20	01:05	04:25
Gappen	20:21	22:21	01:06	04:26
Gratschach	20:23	22:23	01:08	04:28
Obervellach SBPL / FF	20:25	22:25	01:10	04:30
Semslach/Söbriach	20:33	22:33	01:18	04:38
Flattach	20:35	22:35	01:20	04:40
Außerfragant/Kleindorf	20:40	22:40	01:25	04:45

Mit Unterstützung der Gemeinden: Flattach, Obervellach, Reißeck, Mühldorf und Lurnfeld

CASINO BUS AB JULI:

Jeden letzten Donnerstag im Monat -> Abfahrt NEU AB Winklern Busterminal um

Ankunft Casino Korona Kranjska Gora: 17:15 /// Rückfahrt: 00:00 Uhr 14:30 Uhr – alle Haltestellen entlang der Bundesstraße bis Spittal.

Busfahrt (Hin- und Retour), Eintritt Casino (inklusive Startguthaben im Wert von € 20,00 und Preis pro Person: € 40,00 (ab Winklern) / € 35,00 (ab Obervellach) beinhaltet: gratis Getränke beim Spielen) und Abendessen

Anmeldungen derzeit unbedingt erforderlich unter: 0664 / 12 78 579

DAS MINIFESTIVAL COROMÖDIE 2020 –







WANN: 17.07., 17.30 UHR

Infoline: 0664 / 12 78 579

OBERVELLACH

HERR DOMMELDIDOT, MEIN KOBOLD (FÜR ALLE KINDER) DÄUMELIESCHEN - EIN MITMACH-MÄRCHEN (AB 5].) 17.30 Uhr 18.15 Uhr

DAME KOBOLD 19.00 Uhr

KONZERT KRAINER BARGAD DUO 20.30 Uhr Vom Theaterwagen Porcia DAME KOBOLD PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA

ALLE AKTUELLEN INFOS FINDEN SIE UNTER:WWW.ENSEMBLE-PORCIA.AT

SPARKASSE \$

STRABAG











DER TENNISVEREIN OBERVELLACH FREUT SICH AUF DICH!

Das Notariat Obervellach sucht ab sofort zur Verstärkung des Teams eine/n engagierte/n

Notariatsassistenten/in

40 Std./Woche (Vollzeit)

Aufgaben: Telefonischer, schriftlicher und persönlicher Klienten/innenkontakt

sowie Kontakt zu Behörden, Gerichten und sonstigen Institutionen

Telefonmanagement und Terminkoordination Aktenbearbeitung und Aktenverwaltung Postbearbeitung und Korrespondenz

Führung elektronischer (notarieller) Register und Arbeiten in diesem

Zusammenhang

Allgemeine organisatorische und administrative Aufgaben

Anforderungen: Matura (HAK-Matura von Vorteil)

sehr gute Rechtschreibkenntnisse, schriftliche und mündliche

Ausdrucksfähigkeit

sehr gute EDV- und Maschinschreibkenntnisse (MS-Office)

höfliche Umgangsformen, gepflegtes Auftreten

Genauigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Verlässlichkeit,

Eigenständigkeit, Teamfähigkeit

Wir bieten:

- ein breites und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- die Möglichkeit zu eigenständiger verantwortungsvoller Arbeit
- Weiterbildungsmöglichkeit
- ein gutes Betriebsklima

Diese Stelle wird auch als Lehrstelle für eine Lehre als Notariatsassistent/in angeboten.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Foto per e-mail an <u>office@notariat-obervellach.at</u>). Die Bewerbung richten Sie bitte an Mag. Ilse Radl MBL, öffentliche Notarin Hauptplatz 63, 9821 Obervellach.



OUTDOORKURSE MOTORIKPARK

BEWEGT im PARK Termin 1

BEGINN	Montag, 13.07.2020 (10 Einheiten)
ZEIT	19.00 Uhr
ORT	Motorikpark
LEITUNG	Jürgen SCHUSSER
KOSTEN	KOSTENLOS
	Die Kurskosten für Trainer werden von der Sportunion
	Obervellach-Sektion Freizeitsport,
	Spenden und Sponsoren übernommen
ANMELDUNG	Jürgen SCHUSSER
	Bei Kursbeginn

BEWEGT im PARK Termin 2

BEGINN	Dienstag, 14.07.2020 (10 Einheiten)
ZEIT	19.00 Uhr
ORT	Motorikpark
LEITUNG	Regina STERZ
KOSTEN	KOSTENLOS Die Kurskosten für Trainer werden von der Sportunion Obervellach-Sektion Freizeitsport, Spenden und Sponsoren übernommen
ANMELDUNG	Regina STERZ Bei Kursbeginn

MITGLIEDSBEITRAG-UNION OBERVELLACH

Bankverbindung: RAIKA MITTLERES MÖLLTAL
IBAN: AT02 3941 2000 0194 4891

Mit dieser Mitgliedschaft unterstützen Sie die Sportunion-Sektion

Freizeitsport. Herzlichen DANK!

Verwendung: Mitgliedsbeitrg 2020/Spende, Name, Geburtsjahr, Adresse

INFO: moelltaler-tenniszentrum.at/bewegungszentrum



Pro Musica Mallnitz

Musikfestspiele im Nationalpark Hohe Tauern



"Musik ist höhere Offenbarung als alle Weisheit und Philosophie" Ludwig van Beethoven (250. Geburtstag)

Liebe Mitglieder, liebe Freunde von Pro Musica Mallnitz!

Wir freuen uns mit Ihnen endlich wieder großartige Künstlerinnen und Künstler und exzellente Musik live in Mallnitz erleben zu dürfen.

Um einen ungetrübten Konzertgenuss bieten zu können, werden wir alle Rahmenbedingungen der Bundesregierung für Veranstaltungen einhalten und die Sitzplatzverteilung anpassen. Aktuelle Informationen zu diesen Vorgaben und zum Programm finden Sie auf unserer Homepage: www.promusica-mallnitz.at

Do. 16, Juli 2020, 20,00 Uhr. Pfarrkirche

Eröffnungskonzert des Mallnitzer Musiksommers

Wiener Glacis Ensemble

(Mitglieder der Wiener Philharmoniker und des Kärntner Sinfonieorchester) Hummel, Bolling, u.a.

Do. 23. Juli 2020, 20.00 Uhr, Pfarrkirche Wiener Instrumentalsolisten Beethoven (Klavierquartett), Mahler

Do. 30. Juli 2020. 20.00 Uhr. Pfarrkirche Ensemble Allegra, Nürnberg Beethoven, Mozart, u.a.

Änderungen vorbehalten

Karlenvorverkauf: Infa und Buchungscenter Malinitz.

Raitteisenbank Malinitz

Info und Buchungscenter Obervellach www.promusica-mallnifz.at

infa@promusica-malinitz.at

Tel.: 0664 1334700

AMTLICHE MITTEILUNG

Wir bauen in Ihrer Nähe.



Schienen-Schleifarbeiten -Kärnten im Juli/August 2020

Damit die Züge sicher und pünktlich unterwegs sind, benötigen Bahnstrecken regelmäßig ein "Service". Um das Zugfahren ruhiger und leiser zu gestalten, finden Schleifarbeiten an den Schienen und Weichen in Ihrer Nähe statt.

Wann und wo?

Um das Zugfahren ruhiger und leiser zu gestalten, finden Schleifarbeiten an den Weichen

- Mallnitz-Obervellach Penk,
- Mühldorf Pusarnitz, Greifenburg Steinfeld Kleblach

zwischen 24. Juli und 04. August 2020 statt.

Da sprühen die Funken...

Die Arbeiten verursachen Funken, das ist ein normaler Nebeneffekt.

Haben Sie noch Fragen?

Nähere Informationen zu diesen Arbeiten erhalten Sie unter der Telefonnummer 0664 / 849 7821 (Mo - Do 8:00 - 15:00 Uhr, Fr 8:00 - 11:00 Uhr).

Allgemeine Fahrplanauskünfte erhalten Sie unter der Telefonnummer 05-1717 sowie unter www.oebb.at.

Wir bauen für Sie eine moderne, umweltfreundliche Bahn.

um: Medieninhaber: ÖBB-Infrastruktur AG, Wien



Forschen, Entdecken, Spaß haben ... Der Jungforscher Club 2020

Bist du gerne in der Natur unterwegs...

...zwischen 6 und 10 Jahre alt und möchtest in den Sommerfenen etwas erleben?

Dann ist der Nationalpark Jungforscherclub genau das Richtige für

Gemeinsam mit Nationalpark Rangern geht es auf Abenteuertouren quer durch die Natur - der Nationalpark Jungforscherclub bietet jede Menge Spaß und Abenteuer!

Mallnitz: 13. Juli bis 17. August 2020

13.07. Wunder am Wegesrand; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

20.07. Steinofen bauen und Brot backen; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

27.07. Wald und Holz mit Experimenten erforschen; Treffpunkt: NP-Parkplatz Pfaffenberg

03.08. Wunderwelt der Kräuter: Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

10.08. Entdeckungsreise mit Anna Adler; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

17.08. Abschlussfest; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

letzt schnell

Nationalpark

Hohe Tauern

Preis: pro Veranstaltung € 6,-; Forscherausweis € 32,- (berechtigt zur Teilnahme an sechs Veranstaltungen inkl. Willkommensgeschenk); gratis mit NP-Kärnten Card (Eltern)

Ausrüstung: stabiles Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, Rucksack mit Gretränk und Jause

Anmeldung & Infos: +43 (0) 4825/6161, nationalpark@ktn.gv.at oder www.hohetauern.at









Mit dem 10 Millionen € Wohnbauimpuls die Wirtschaft und unsere Region stärken.

Nach der Verschmelzung der Raiffeisenbanken Mittleres-Mölltal und Lurnfeld-Reißeck im Jahr 2019, setzt nun die Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal ein deutliches Signal in Richtung "Aus der Region – für die Region".

Erfüllen Sie sich mit der Immobilienfinanzierung der Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal Ihren Wohnwunsch. Egal ob Hauskauf oder Grundstückserwerb, Wohnungskauf oder Sanierung - Ihre Raiffeisenbank hat den passenden Immobilienkredit, um Ihr Vorhaben zu finanzieren. Der nun ins Leben gerufene "10 Millionen Euro Wohnbauimpuls" mit rabattiertem Zinssatz kann Ihnen dabei helfen, Ihren Traum Wirklichkeit werden zu lassen

UNIVERSELL.

Der Wohnkredit der Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal bietet viele Vorteile. Individuell: Er ist maßgeschneidert auf Ihre persönlichen Bedürfnisse abgestimmt. Flexibel: Sie haben die Wahl zwischen fixen und variablen Konditionen. Langfristig: Lange Laufzeiten ermöglichen Ihnen neben einem tilgungsfreien Zeitraum auch geringe Ratenbelastungen. Und mit dem "Rundum-Sorglospaket" – es enthält eine Rechtschutz-, Eigenheim-, Unfall- und Ablebensversicherung – sind Sie sehr gut für alle Eventualitäten abgesichert. Dazu ein Tipp von Martin Kummer, Bankstellenleiter in Kolbnitz: "Bei Abschluss einer dieser Versicherungen sind die ersten drei Monate prämienfrei!"

RICHTIG PLANEN.

Bei größeren Anschaffungen ist die Finanzierungsfrage komplex. "Unsere langjährige Erfahrung zeigt,



Martin Kummer (li.) und Otto Gugganig (re.) sind Spezialisten in Sachen Finanzierung und beraten Sie gerne.

dass der benötigte Kapitalbedarf beim Bau oder Kauf von Eigentum meist höher ist als ursprünglich geplant", betont der Bankstellenleiter von Obervellach, Otto Gugganig. Er rät daher nicht zu knapp zu kalkulieren und etwas mehr Finanzierungsbedarf einzuplanen.

GUT BERATEN.

Wie sich die Zinsen entwickeln, kann niemand vorhersehen. Deshalb: lassen Sie sich von einem Berater der Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal mögliche Szenarien und Auswirkungen sowie die Höhe der Raten bei verschiedenen Zinssätzen zeigen.

Wenn Sie die Höhe der Rate kennen, dann erstellen Sie eine Übersicht mit Ihren monatlichen Einnahmen und Ausgaben. So haben Sie ein Gefühl dafür, ob die Kreditrate in Ihr monatliches Haushaltsbudget passt. Kommen Sie in eine der sechs Bankstellen der Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal und lassen Sie sich beraten.



Kindergartenjahr 2019/20

Ein "etwas anderes" Kindergartenjahr geht zu Ende. Nach zwei Monaten im eingeschränkten Betrieb freuten wir uns auf ein Wiedersehen mit allen Kindern im Kindergarten.



In der letzten Kindergartenwoche sind wir vom Kindergarten auf die Launsberghütte gewandert. Das Spielen am Spielplatz und Go-Cartfahren machte sehr viel Spaß! Die Zeit auf der Hütte verging schnell und nach einer Kugel Eis (Danke an unsere Bürgermeisterin!) machten wir uns wieder auf den Weg zurück in den Kindergarten!

